





## Intended use

Your BLACK+DECKER™ SB4000 stick blender has been designed for blending, mixing, beating, whipping, whisking and chopping food and beverage ingredients depending on the product. Do not use this appliance for any other purpose. This product is intended for household use only.

This appliance is not intended to be used in:

- staff kitchen areas in shops;
- offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments or any other non-household environments

In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

## Safety instructions

**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

- Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- Always take care when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- Do not operate the appliance if your hands are wet.
- Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Do not touch moving parts. Keep fingers, loose clothing, hair, jewellery etc. away from moving parts and blades.
- Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Switch off and wait for the motor to stop running before disconnecting the appliance from the power supply.
- Never detach any part or accessory while the appliance

is still connected to the power supply. Always disconnect the appliance from the power supply first.

- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Do not operate the appliance if it is damaged in any manner. Return the complete appliance to your nearest authorized service facility for examination, electrical repair, mechanical repair or adjustments to avoid any hazard.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by this appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- Misuse could cause an injury.
- Keep loose clothing, hair, jewellery etc. away from moving parts.
- Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blades and during cleaning.

## Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

## After use

- Switch off the appliance before cleaning, changing accessories or approaching parts which move in use.
- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

## Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Electrical safety

Your appliance has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.



This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- This appliance includes a safety switch which prevents operation unless the accessories are securely installed.
- This appliance incorporates a protective device against high temperatures. If the temperature becomes too high, the unit will turn off automatically and will resume operation when the motor has cooled sufficiently (after about 15 minutes).
- Do not operate the appliance for more than a minute at a stretch.
- If operation is not finished within 1 minute, turn off the machine and let it cool for 10 minutes before the next round of operation. If more than 5 rounds of operation are required, cool the machine for 90 minutes to room temperature before the next 5 rounds. This can lengthen lifespan of the machine.

## Using an extension cable

- Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Features

This tool may include some or all of the following features.

1. Motor unit
2. Switch 2
3. Switch 1
4. Variable speed control
5. Blender
6. Chopping bowl lid
7. Chopping blade
8. 500ml chopping bowl
9. Whisk holder
10. Whisk
11. 800ml vessel
12. Vessel cover

## Unpacking

- Remove all packaging from the appliance.
- Clean the appliance before first use.

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

## Fitting and removing an attachment (Fig.1)

- Use the blending attachment (5) for blending liquids or mashing solids.
- Use the whisk attachment (9 and 10) for mixing, beating, whipping and creaming liquids.
- Use the chopping blade (7), chopping bowl (8) for chopping vegetables etc.

## Use

### Blending

The blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as mixing milkshakes.

**Note:** When making soy bean milk, soak the soy beans in water for 8 hours.

- Place the blender (5) onto the motor unit (1) and twist until it locks securely in place.
- Place the ingredients into a measuring jug or other suitable container.
- Place the blender in the vessel and press switch 1 (3) or switch 2 (2) to operate it. Using a stabbing motion, push the blades of the blender (5) into the ingredients until the correct consistency is reached.
- When blending liquids or fluid ingredients, use short pulses to prevent spillages.

- Keeping the blades submerged will help to prevent spillages. Take extra care when blending hot ingredients.

**Warning!** Don't use the hand blender longer than 1 minute.

**Warning!** The blade is extremely sharp.

## Chopping

**Warning!** The chopping bowl (8) must be used with the chopping blade (7). Do not use the chopping blade with any other bowl.

Do not use the chopping Blade without the supplied chopping bowl fitted.

The chopping blade is perfectly suited for hard food such as meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds etc.

**Warning!** Don't chop extremely hard food, such as ice cubes, nutmeg, coffee beans etc.

**Warning!** The chopping blade is extremely sharp. Always handle it by the upper plastic part.

- Place the chopping blade (7) on the center pin of the chopping bowl (8).
- Place the required ingredients into the chopping bowl (8).
- Place the chopping bowl lid (6) onto the chopping bowl (8).
- Place the motor unit (1) onto the chopping bowl lid (6) and press until it locks.
- Press switch 2 (2) to operate the chopper. During the processing, hold the motor unit with one hand and the chopping bowl with the other.
- After use, remove the motor unit from the chopping bowl lid.
- Remove the chopping bowl lid and carefully take out blade.
- Remove the processed food from chopping bowl.

## Processing guide (for 500ml chopping bowl)

Food	Maximum Quantity	Operation Time
Meat	250g	15 seconds
Herbs	50g	10 seconds
Nut	250g	15 seconds
Cheese	100g	10 seconds
Bread	80g	10 seconds
Onions	200g	10 seconds
Biscuits	150g	10 seconds
Soft Fruit	200g	10 seconds

## Whisking

Use the whisk for whipping cream, beating egg whites and mixing sponges and ready mix desserts.

- Insert the whisk (10) into the whisk holder (9).
- Attach the whisk holder (9) onto the motor unit (1), turning until it locks into place.
- Place the whisk into a vessel containing the ingredients and press switch 1 or switch 2 as required.

**Warning!** Do not use the whisk for longer than 7 minutes.

## Cleaning and maintenance

**Warning!** Switch the appliance off and unplug it before cleaning or maintenance. Be careful when cleaning the blades; they are sharp.

**Warning!** Do not immerse the motor unit, the cord set or the plug in water or any other liquid.

- Wash the attachments in warm soapy water and dry well.
- Wipe the motor unit (2) with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Always clean the appliance immediately after use. Do not let food dry on to the blades as this will make cleaning difficult.

## Mains plug replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class I (earthed), connect the green/yellow lead to the earth terminal

**Note!** If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

**Warning!** The above section on mains plug replacement is for authorized service centre persons.

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your BLACK+DECKER product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- BLACK+DECKER provides a facility for recycling BLACK+DECKER products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Technical Data

SB4000	
Tension	220 - 240V
Fréquence	50/60Hz
Puissance	400W

## Warranty

BLACK+DECKER is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a BLACK+DECKER product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, BLACK+DECKER warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or BLACK+DECKER service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Usage prévu

Votre mixeur plongeur BLACK+DECKER™ SB4000 a été conçu pour mélanger, mixer, battre, fouetter et hacher de la nourriture et des ingrédients pour boisson en fonction du produit. N'utilisez pas cet appareil dans un autre but. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue dans les environnements suivants :

- les cuisines pour les employés ;
- les bureaux et d'autres environnements professionnels ;
- les fermes ;
- par les clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- les chambres d'hôtes ou tout autre environnement non résidentiel.

Pour éviter tout danger résultant de la réinitialisation involontaire du coupe-circuit thermique, évitez d'alimenter cet appareil au moyen d'un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie, ou de le connecter à un circuit régulièrement mis sous/hors tension par le réseau public.

## Consignes de sécurité

Avertissement ! L'utilisation d'appareils électriques requiert le respect des consignes de sécurité de base, notamment celles qui sont indiquées ci-après, afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution, de blessure corporelle et de dégâts matériels.

- Lisez attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil.
- L'usage prévu est décrit dans le présent manuel. L'utilisation d'un accessoire ou une pièce jointe ou l'exécution de toute opération avec cet appareil autre que ceux qui sont recommandés dans ce mode d'emploi peut présenter un risque de blessure.
- Conservez ce manuel à titre de référence.

## Utilisation de l'appareil

- Assurez-vous que l'appareil est mis hors tension avant de le brancher ou de le débrancher de l'alimentation.
- Utilisez toujours l'appareil avec précaution.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Protégez toujours le moteur contre l'eau ou l'humidité excessive.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus.
- Ne touchez pas de pièces mobiles. Maintenez les doigts, vêtements, cheveux, bijoux, etc., à l'écart des pièces en mouvement et des lames.
- Positionnez correctement le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne pende pas du bord d'un plan de travail et d'éviter tout accrochage et trébuchement accidentels.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche du secteur. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Mettez l'appareil hors tension et attendez que le moteur s'arrête de tourner avant de le débrancher de l'alimentation.

- Ne retirez jamais une pièce ou un accessoire de l'appareil lorsque ce dernier est encore branché à l'alimentation électrique. Commencez toujours par débrancher l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avant de le débrancher.
- Ne manipulez pas l'appareil s'il est endommagé. Retournez l'ensemble de l'appareil vers le centre d'entretien agréé le plus proche pour vérification, réparations électrique, mécanique ou réglages pour éviter tout danger.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés ou non vendus par le fabricant de cet appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
- Débranchez l'appareil avant le montage/démontage et le nettoyage des pièces.
- Toute mauvaise utilisation peut causer des blessures.
- Maintenez les vêtements, cheveux, bijoux, etc., à l'écart des pièces en mouvement.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de découpe, en particulier lorsque vous les retirez et pendant que vous les nettoyez.

## Sécurité d'autrui

- Ne laissez pas les enfants et les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser cet appareil.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation. Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants, une surveillance étroite doit être exercée.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou sans avoir reçu d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Après utilisation

- Mettez l'appareil hors tension avant de le nettoyer, de remplacer des accessoires ou d'approcher des pièces mobiles en cours d'utilisation.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur avant de laisser l'appareil sans surveillance et avant d'en changer, nettoyer ou inspecter les pièces.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé à un endroit sec. L'appareil doit être rangé hors de portée des enfants.

## Inspection et réparations

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou défectueuse. Vérifiez si des pièces ne sont pas cassées, si les interrupteurs ne sont pas

endommagés, et toutes les autres conditions qui peuvent affecter son fonctionnement.

- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées ou défectueuses par un agent de service agréé.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation ne présente pas de signes de dommages, de vieillissement et d'usure.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou défectueux.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de services agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout danger.
- N'essayez jamais de retirer ou de remplacer des pièces différentes de celles qui sont indiquées dans le présent manuel.

## Sécurité électrique

Votre appareil a été conçu pour une tension spécifique.

Vérifiez toujours que la tension secteur correspond à celle de la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une fiche secteur principale.



Cet appareil dispose d'une double isolation ; ainsi, aucun fil de terre n'est nécessaire. Vérifiez toujours que l'alimentation du secteur correspond à celle de la plaque signalétique.

- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de services agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil comprend un interrupteur de sécurité qui empêche son fonctionnement si les accessoires de sécurité ne sont pas installés.
- Cet appareil intègre un dispositif de protection contre les températures élevées. Si la température augmente trop, l'appareil s'éteint automatiquement et redémarre une fois que le moteur a suffisamment refroidi (au bout de 15 minutes environ).
- N'utilisez pas l'appareil sans arrêt pendant plus d'une minute.
- Si l'opération n'est pas terminée dans la minute, éteignez la machine et laissez-la refroidir pendant 10 minutes avant de reprendre le cycle suivant. Si plus de 5 cycles sont nécessaires, laissez revenir la machine à température ambiante pendant 90 minutes avant les 5 cycles suivants. De cette manière, vous pourrez prolonger la durée de vie de la machine.

## Utilisation d'une rallonge

- Utilisez toujours une rallonge agréée, adaptée à la puissance absorbée de cet appareil (voir caractéristiques techniques). Avant de l'utiliser, inspectez la rallonge pour détecter les signes de dommage, d'usure et de vieillissement. Remplacez la rallonge si elle est endommagée ou défectueuse. Lorsque vous utilisez un rouleau à câble, déroulez-le toujours complètement.

## Fonctionnalités

Il est possible que cet outil présente certaines ou toutes les caractéristiques suivantes.

1. Bloc moteur
2. Interrupteur 2
3. Interrupteur 1
4. Commande de vitesse variable
5. Mélangeur
6. couvercle de bol de hachage
7. lame de hachage
8. Bol de hachage de 500 ml
9. Support de fouet
10. Fouet
11. Récipient 800 ml
12. Couvercle de récipient

## Déballage

- Déballer complètement l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation.

## Assemblage

**Avertissement !** Avant d'assembler l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et débranché.

## Installation et retrait d'une pièce (Fig.1)

- Utilisez le mélangeur (5) pour mélanger des liquides ou broyer des aliments solides.
- Utilisez le fouet (9 et 10) pour mixer, battre, fouetter et écrémer des liquides.
- Utilisez la lame de hachage (7), le bol de hachage (8) pour hacher des légumes, etc.

## Mode d'emploi

### Mélange

Le mélangeur est parfait pour préparer des sauces, soupes, mayonnaise, plats pour nourrisson ainsi que des milkshakes.

**Remarque :** Lorsque vous préparez du lait de soja, faites tremper les fèves de soja pendant 8 heures.

- Placez le mélangeur (5) sur le bloc moteur (1) et tournez-le jusqu'à ce qu'il se bloque correctement.
- Placez les ingrédients dans un pot gradué ou tout autre conteneur adapté.
- Placez le mélangeur dans le récipient et appuyez sur l'interrupteur 1 (3) ou 2 (2) pour l'actionner. Utilisez les lames du mélangeur (5) sur les ingrédients jusqu'à obtention d'un bon mélange homogène.
- Lorsque vous mélangez des liquides ou des ingrédients de liquides, utilisez les impulsions courtes pour éviter les débordements.
- En maintenant les lames submergées, vous éviterez les débordements. Soyez particulièrement prudent lorsque vous mélangez des ingrédients chauds.

**Avertissement !** N'utilisez pas le mélangeur pendant plus d'une minute.

**Avertissement !** La lame est tranchante.



## Hacher

**Avertissement !** Le bol de hachage (8) doit être utilisé avec la lame de hachage (7). N'utilisez pas la lame de hachage dans un autre bol.

N'utilisez pas la lame de hachage si le bol de hachage fourni n'est pas monté.

La lame de hachage convient parfaitement aux aliments solides tels que la viande, le fromage, les oignons, les herbes, l'ail, les carottes, noix, amandes, etc.

**Avertissement !** Ne hachez pas des éléments trop durs tels que des glaçons, noix de muscade, grains de café, etc.

**Avertissement !** La lame de hachage est tranchante. Tenez-la toujours par sa partie supérieure en plastique.

- Placez la lame de hachage (7) sur la goupille centrale du bol de hachage (8).
- Mettez les ingrédients dans le bol de hachage (8).
- Placez le couvercle (6) sur le bol de hachage (8).
- Placez le bloc moteur (1) sur le couvercle de bol de hachage (6) et appuyez jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Appuyez sur l'interrupteur 2 (2) pour actionner le hachoir. Pendant le hachage, maintenez le bloc moteur avec une main et le bol de hachage avec l'autre.
- Après utilisation, retirez le bloc moteur du couvercle de bol de hachage.
- Enlevez le couvercle de bol hachage et retirez prudemment la lame.
- Enlevez les aliments hachés du bol.

## Guide pour hachage (pour un bol de hachage de 500ml)

Aliment	Quantité maximale	Durée de l'opération
Viande	250 g	15 secondes
Herbes	50 g	10 secondes
Noisette	250 g	15 secondes
Fromage	100 g	10 secondes
Pain	80 g	10 secondes
Oignons	200 g	10 secondes
Biscuits	150 g	10 secondes
Fruits rouges	200 g	10 secondes

## Fouetter

Utilisez le fouet pour fouetter la crème, battre les blancs d'œuf et mixer les pâtes à gâteaux faites maison ou achetées déjà prêtes.

- Insérez le fouet (10) dans le support de fouet (9).
- Fixez le support de fouet (9) sur le bloc moteur (1) en le tournant jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Placez le fouet dans un récipient contenant les ingrédients et appuyez sur l'interrupteur 1 ou 2 selon les besoins.

**Avertissement !** N'utilisez pas le fouet pendant plus de 7 minutes.

## Nettoyage et entretien

**Avertissement !** Éteignez l'appareil et débranchez-le avant le nettoyage ou l'entretien. Soyez prudent lorsque vous nettoyez les lames car elles sont tranchantes.

**Avertissement !** Ne plongez pas le bloc moteur, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

- Lavez les pièces avec de l'eau chaude savonneuse et séchez-les correctement.
- Essuyez le bloc moteur (2) avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'agent nettoyant abrasif ou à base de solvant.

Nettoyez toujours l'appareil immédiatement après utilisation. Ne laissez pas de nourriture sécher sur les lames car cela rendrait le nettoyage plus difficile.

## Changement de la fiche secteur

En cas de besoin de montage d'une nouvelle fiche :

- Mettez d'abord l'ancienne fiche au rebut.
- Connectez le fil marron à la borne sous tension de la nouvelle fiche.
- Connectez le fil bleu à la borne neutre.
- Si le produit est de classe I (mis à la terre), connectez le fil vert/jaune à la borne de terre.

**Remarque !** Si vous disposez d'un produit à double isolation de classe II (2 fils uniquement dans le cordon), aucun raccordement à la borne de terre n'est nécessaire.

Suivez les consignes d'installation fournies avec les fiches de bonne qualité. Tout fusible de rechange doit avoir les mêmes caractéristiques nominales que le fusible d'origine fourni avec le produit.

**Avertissement !** La section ci-dessus concernant le remplacement de la fiche électrique s'adresse au personnel des centres de service agréés.

## Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit BLACK+DECKER, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- BLACK+DECKER fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits BLACK+DECKER lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

SB4000	
Voltage	220 - 240V
Frequency	50/60Hz
Power	400W

## Garantie

BLACK+DECKER est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

Si un produit BLACK+DECKER s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, BLACK+DECKER garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes:

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de BLACK+DECKER

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

خذي! يختص القسم أعلاه فيما يتعلق باستبدال قابس الكابل الرئيسي بموظفي مركز الخدمة المعتمد فقط.

### حماية البيئة

الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.



إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج BLACK+DECKER الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى. بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة BLACK+DECKER مرفق لإعادة تدوير منتجات BLACK+DECKER بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.
- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب BLACK+DECKER المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة BLACK+DECKER والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### البيانات الفنية

SB4000	
الجهد الكهربائي	220 - 240 فولت
التردد	60/50 هرتز
الطاقة	400 وات

### لضمان

تثق BLACK+DECKER في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويلاً الأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

في حالة وجود خلل في منتج BLACK+DECKER بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير. خلال ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء، تضمن BLACK+DECKER استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

← يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير:

← يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛

← يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛

← يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة BLACK+DECKER.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبيانات أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب BLACK+DECKER المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة BLACK+DECKER والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## دليل المعالجة (لوعاء تقطيع سعة 500 ملي)

الطعام	أقصى كمية	وقت العملية
لحم	250 جم	15 ثانية
أعشاب	50 غرام	10 ثوان
بندق	250 جم	15 ثانية
جبن	100 غرام	10 ثوان
خبز	80 جرام	10 ثوان
بصل	200 غرام	10 ثوان
بسكويت	150 غرام	10 ثوان
فاكهة لينة	200 غرام	10 ثوان

- ضع الخلاط في الإناء واضغط على المفتاح 1 (3) أو المفتاح 2 (2) لتشغيله. باستخدام حركة التقطيع. ادفع شفرات الخلاط (5) في المكونات حتى الوصول إلى القوام الصحيح.
- عند خلط السوائل أو المكونات المائعة. استخدم خفقات قصيرة لتفادي الانسكاب.
- سوف يساعد الاحتفاظ بالشفرة مغمورة على تفادي الانسكاب. توخ أقصى الحذر عن خلط مكونات ساخنة.
- تحذيراً! لا تستخدم يد الخلاط لأكثر من 1 دقيقة. تحذيراً! إن الشفرة حادة للغاية.

## التقطيع

- تحذيراً! يجب استخدام وعاء التقطيع (8) مع شفرة التقطيع (7). لا تستخدم شفرة التقطيع مع أي وعاء آخر.
- لا نستخدم شفرة التقطيع بدون تركيب وعاء التقطيع الرفق.
- إن شفرة التقطيع مناسبة تمامًا للطعام الصلب مثل اللحم. الجبن. البصل. الأعشاب. الثوم. الجزر. عين الجمل. اللون إلخ.
- تحذيراً! لا تقطع الطعام شديد القساوة. مثل مكعبات الثلج. جوزة الطيب. حبوب القهوة. إلخ.
- تحذيراً! إن شفرة التقطيع حادة للغاية. تعامل معها دائمًا بواسطة الجزء البلاستيكي العلوي.
- ضع شفرة التقطيع (7) على مسمار المحور لوعاء التقطيع (8).
- ضع المكونات المطلوبة في وعاء التقطيع (8).
- ضع غطاء وعاء التقطيع (6) على وعاء التقطيع (8).
- ضع وحدة المحرك (1) على غطاء وعاء التقطيع (6) واضغط عليها حتى تفضل.
- اضغط على المفتاح 2 (2) لتشغيل القطاعة. أثناء العملية. أمسك بوحدة المحرك بإحدى يديك ووعاء التقطيع باليد الأخرى.
- بعد الاستخدام. أزل وحدة المحرك من غطاء وعاء التقطيع.
- أزل غطاء وعاء التقطيع وأخرج الشفرة بحرص.
- ازل الطعام المعد من وعاء التقطيع.

## الحفق

- استخدم الحففة لحفق الكريمة وضرب بياض البيض ومزج الأطعمة الإسفنجية والخلويات ذات الخلطات الجاهزة.
- أدخل الحففة (10) في حامل الحففة (9).
- ركب حامل الحففة (9) في وحدة المحرك (1). وتدويره حتى يُطلق في مكانه.
- ضع الحففة في الإناء الذي يحتوي على المكونات واضغط على المفتاح 1 أو المفتاح 2 كما هو مطلوب.
- تحذيراً! لا تستخدم الحففة لأكثر من 7 دقائق.

## التنظيف والصيانة

- تحذيراً! أوقف تشغيل الجهاز وافصله قبل التنظيف أو الصيانة. توخ الحذر عند تنظيف الشفرات: فهي حادة.
- تحذيراً! لا تغمر وحدة المحرك أو مجموعة الأسلاك أو القابض في الماء أو في أي سائل آخر.
- اغسل الملحقات في ماء دافئ وصابون و جفها جيداً.
- امسح وحدة المحرك (2) بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم أي منظفات كاشطة أو مذيبة.
- نظّف دائماً الجهاز بعد الاستخدام. لا تترك الطعام يجف على الشفرات لأن هذا سيجعل التنظيف صعباً.

## استبدال مقبس الكهرباء

- إذا تطلب تركيب قابس كهربائي جديد:
- تخلص من القابض القديم بطريقة آمنة.
- أوصل السلك البني بطرف الكهرباء الحي في القابض الجديد.
- أوصل سلك التوصيل الأزرق بالطرف المحايد.
- إذا كان المنتج من الفئة 1 (مؤرّضاً). فوَصِّل السلك الأخضر/الأصفر بالطرف الأرضي.
- ملاحظة! إذا كان المنتج من الفئة 2 ومزوداً بطبقتين عازلتين (يوجد داخل الكابيل طرفان اثنان فقط). فلا يلزم التوصيل بالطرف الأرضي.
- اتبع تعليمات التركيب المرفقة بالقوابس ذات الجودة العالية. يجب أن يكون المصهر المستبدل على نفس تصنيف المصهر الأصلي المرفق مع المنتج.

## الفحص والإصلاح

## استخدام كابل إطالة

- استخدم دائمًا كابل إطالة معتمدًا ومناسبًا لدخل طاقة هذه الأداة (انظر البيانات الفنية). قبل الاستخدام افحص كابل الامتداد للتحقق من وجود علامات التضرر أو البلى أو التقادم. استبدل الكابل الامتداد إذا ما كان متضررًا أو تالفًا. عند استخدام بكرة كابل فاحرص على فك الكابل تمامًا.

## الخصائص

قد تشمل هذه الأداة على بعض أو جميع الخصائص التالية:

1. وحدة المحرك
2. مفتاح
3. مفتاح
4. التحكم في السرعة المتغيرة
5. الخلاط
6. غطاء وعاء التقطيع
7. شفرة التقطيع
8. وعاء تقطيع سعة 500 ملي
9. حامل الحففة
10. مخففة
11. إناء سعة 800 ملي
12. غطاء الإناء

## تفريغ المحتويات

- أخرج الجهاز بالكامل من العبوة.
- قم بتنظيف الجهاز قبل أول استخدام.

## التجميع

تحذير! قبل التجميع، تحقق من أن الجهاز مطفأ ومفصول.

## تركيب وإزالة الملحقات (الشكل 1)

- استخدم ملحق الخلاط (5) لخلط السوائل أو هرس المواد الصلبة.
- استخدم ملحق الحففة (9 و10) لمرج وضرب وحقق وتزويد السوائل.
- استخدم شفرة (7) ووعاء التقطيع (8) لـ تقطيع الخضراوات إلخ.

## الاستخدام

## الخلط

- إن الخلاط مناسب تمامًا لتحضير الصلصة والشوربة والمايونيز وطعام الأطفال وكذلك مزج مخفوق الخليب. ملاحظة: عند عمل لبن فول الصويا، انقع فول الصويا في الماء لمدة 8 ساعات.
- ضع الخلاط (5) على وحدة المحرك (1) وأدره حتى يُغلق بأمان في مكانه.
- ضع المكونات في الوعاء المعياري أو إناء مناسب آخر.

- قبل الاستخدام، افحص الجهاز للكشف عن أية أجزاء تالفة أو معيبة. تحقق من عدم وجود كسور في الأجزاء. أو تلف في الأزرار، أو أي حالات أخرى قد تؤثر على تشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود أي جزء به تلف أو عيب.
- يجب أن يقوم وكيل إصلاح معتمد بإصلاح أو استبدال الأجزاء المكسورة أو التالفة.
- قبل الاستخدام، تحقق من عدم وجود أعراض تلف أو اهتراء أو تآكل في السلك الكهربائي.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود عيب أو تلف في القابس أو السلك الكهربائي.
- في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل المصنع أو مركز خدمة BLACK+DECKER معتمد لتجنب المخاطر.
- لا تحاول إزالة أو استبدال أي من أجزاء الجهاز بخلاف تلك الأجزاء المحددة في هذا الدليل.

## السلامة من مخاطر الكهرباء

صُمم جهازك للعمل بجهد كهربائي محدد. تحقق دائمًا من توافق جهد التيار الرئيسي مع الجهد الموضح على لوحة الجهد المقدّر. لا تحاول مطلقًا استبدال وحدة الشاحن بقابيس عادي.

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجًا، ولذلك لا حاجة إلى توصيل سلك أرضي. تحقق دائمًا من أن جهد وحدة الإمداد بالطاقة يتناسب مع الجهد المحدد على الجهد المقدّر.

- في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل المصنع أو مركز خدمة BLACK+DECKER معتمد لتجنب المخاطر.
- يشتمل هذا الجهاز على مفتاح حماية وظيفته منع التشغيل حتى تركيب الملحقات بأمان.
- يشتمل هذا الجهاز على جهاز للحماية من ارتفاع درجات الحرارة. إذا ارتفعت درجة الحرارة بصورة مفرطة، فسيوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا ثم يستأنف العمل عند انخفاض حرارة المحرك بالقدر الكافي (بعد 15 دقيقة تقريبًا).
- لا تشغل الجهاز لفترة أكثر من دقيقة واحدة بلا توقف.
- إذا لم تنتهِ العملية المطلوبة خلال دقيقة واحدة، فأوقف تشغيل الجهاز ودعه يبرد قليلاً لمدة 10 دقائق قبل استخدامه مرة أخرى. وإذا احتاجت العملية لأكثر من 5 جولات من التشغيل، فيجب خفض درجة حرارة الجهاز لمدة 90 دقيقة حتى تصل درجة حرارة الغرفة قبل استخدامه في الجولات الخمسة الأخرى. فهذا يساعد على إطالة العمر الافتراضي للجهاز.

## الغرض من الاستخدام

صُمم الخلاط اليدوي BLACK+DECKER™ SB4000 لخلط ومزج وضرب وحقق وتقليب وتقطيع مكونات الطعام والشرب حسب المنتج. لا تستخدم هذا الجهاز في أية أغراض أخرى. هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.

## هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام في:

- مناطق مطابخ العمال في المتاجر.
- في المكاتب وبيئات العمل الأخرى:
- بيوت الفلاحين.
- من قبل العملاء في الفنادق والفنادق الصغيرة وأماكن الإقامة الأخرى.
- أماكن النوم والإفطار أو أية أماكن غير منزلية أخرى

جنبًا لوقوع مخاطر ناجمة عن إعادة ضبط القاطع الحراري عن غير قصد، فلا يجب مد هذا الجهاز بالتيار الكهربائي بواسطة جهاز توصيل خارجي، مثل المؤقت أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإطفائها بصفة منتظمة بواسطة المنشأة.

## تعليمات السلامة

- خذيرًا عند استخدام الأجهزة المزودة بأسلاك توصيل كهربائية، يجب اتباع تدابير السلامة الأساسية، بما في ذلك التعليمات التالية للحد من التعرض لمخاطر الحريق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابات الشخصية أو الأضرار الجوهرية.
- اقرأ هذا الدليل بالكامل بعناية قبل استخدام الجهاز.
- الغرض من الاستخدام موضح في هذا الدليل. إن استعمال أي ملحقات أو مرفقات أو إجراء أي عملية بهذا الجهاز بطريقة غير الموصى بها في دليل التعليمات هذا قد يتسبب في تعرضك لخطر الإصابة الجسدية.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

## استخدام الجهاز الخاص بك

- تأكد أن الجهاز مطفأ قبل توصيله بمصدر الطاقة أو فصله عنه.
- توخ الحذر دائمًا عند استخدام الج.أز.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- احرص دائمًا على حماية وحدة المحرك من المياه أو الرطوبة الزائدة.
- لا تشغل الجهاز إذا كانت يدك مبتلتان.
- لا تشغل الجهاز إذا كنت حافي القدمين.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة، ابق الأصابع والملابس المتحركة والشعر والحلي إلخ. بعيدة عن الأجزاء المتحركة والشفرات.
- افرس سلك التيار الكهربائي بدقة بحيث لا يعلق فوق حواف سطح العمل وبعيدًا عن التعلق أو التعثر

به دون قصد.

لا تسحب مطلقًا السلك الكهربائي لفصل القابض عن المقبس، واحرص على وضع السلك الكهربائي بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.

أوقف التشغيل وانتظر حتى يتوقف المحرك عن العمل قبل فصل الجهاز من مصدر التيار.

لا خل أي جزء أو ملحق بينما الجهاز ما زال موصولًا بمصدر التيار. في البداية افصل دائمًا الجهاز عن مصدر التيار.

إذا حدث تلف لسلك التيار أثناء الاستخدام، افصل الجهاز عن مصدر التيار على الفور. لا تلمس السلك الكهربائي قبل فصله عن مصدر التيار.

لا تشغل الجهاز في إن كان تالفًا بأية طريقة، يجب الاستعانة بمركز الخدمة المعتمد لمعالجة الجهاز أو إصلاحه كهربائيًا أو ميكانيكيًا لتجنب أي خطر.

قد يتسبب استخدام الملحقات والمرفقات غير الموصى بها أو غير المباحة من قبل مُصنع الجهاز في اندلاع حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة جسدية.

افصل الجهاز عن مصدر التيار عند عدم استخدامه، وقبل تركيب أو إزالة الأجزاء وقبل التنظيف.

قد يؤدي سوء الاستخدام إلى وقوع إصابة.

ابق الملابس الفضفاضة والشعر والحلي إلخ. بعيدة عن الأجزاء المتحركة.

يجب الانتباه عند التعامل مع شفرات القطع، خاصة عند إزالة الشفرات وأثناء التنظيف.

## سلامة الآخرين

- يجب عدم السماح للأطفال أو أي شخص غير مطلع على هذه الإرشادات باستخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بالاقتراب من موقع العمل أو لمس الجهاز أو كابل توصيل الكهرباء. يجب أن يكون هناك إشرافًا عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة أو المعلومات إلا تحت إشراف أو تعليمات من الشخص المسئول عن سلامتهم.
- يجب التأكد من عدم قيام الأطفال باللعب بالجهاز.

## بعد الاستخدام

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل التنظيف أو تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- أوقف تشغيل الجهاز وانزع القابض من المقبس قبل ترك الجهاز دون مراقبة، وكذلك قبل تغيير أي من أجزاء الج.أز أو تنظيفها أو فحصها.
- عند عدم استخدام الجهاز، يجب تخزينه في مكان جاف. يجب حفظ الأجهزة المخزنة بعيدًا عن متناول الأطفال.



## Names & Addresses for BLACK + DECKER Service Concessionaries

**ALGERIA:** Sarl Outillage Corporation, DW, B&D Pet, HHD, 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger, Tel: 00213-0-21375130/ 00213-0-21375131, Fax: 00213-0-21369667, Email: hakim.merjdadi@outillage-dz.com; nefissa.merjdadi@outillage-dz.com; sidahmed.merjdadi@outillage-dz.com. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, HHD, M.Qashqay 43, Baku Azerbaijan Az1000, Tel: 00994 12 408 20 50, P.ob: +994503442204, Fax: 00994 12 411 70 90, egranjalj@hotmail.com. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL, Tubli, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: 17783479, Email: alfouz@batelco.com.bh. **EGYPT:** Anasia Egypt for Trading S.A.E. (Mentrade), HHD, P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo, Tel: 00202 22684159, Fax: 00202 22684169, Email: wael.salah@anasia.com; nevien.elbeshbishy@anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, DW, B&D PET, HHD, Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg, 2nd Flr, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009, Email: seif@ethionet.et; nawanag@ethionet.et; seifudint@hotmail.com. **IRAQ:** Financial Links, B&D PET, HHD, Kazzaz Building Arasat Al-Hindia, Block No: 629, Street: 31, Building No: 1, Baghdad, Iraq, Tel: 00964-(0)780-195-2223/ +964-(0)781-3763044, Email: info@financiallinks-truevalue.com. **JORDAN:** Bashiti Hardware (Palestine), B&D pet, HHD, "93 King Abdullah, 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: 00962-6-5349098, ext.11, Fax: 00962-6-530731, Email: manal@bashitihardware.com; info@bashitihardware.com; rami@bashitihardware.com. **KENYA:** Zylong Enterprises Ltd. (T/A Leading Concepts), HHD, IPS Building, Kaunda Street, P.O. Box 40877-00100, Nairobi, Tel: 00254-20-6905000, Fax: 00254-20-6905111, Email: admin@alibhaishariff.co.ke; leading@alibhaishariff.co.ke; info@alibhaishariff.co.ke. **LEBANON:** Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh Sa), HHD, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut, Tel: 00961-1-898989/ + 961(-1)-262626, Fax: 0096-1-1245880, Email: Nissrine.haj@aces.com.lb; Nassim.aziz@Aces.com.lb; Johnny.sailian@Aces.com.lb; Paul.tahan@aces.com.lb. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi, Tel: 00218-061-3383994, Fax: 00218-092-7640688, Email: nagte.ly@gmail.com; CC: nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D PET, HHD, AlBarniq Dewalt Center, Mokhazin-elsukar St., ElFallah, Tripoli, Tel: 00218-021-3606430, Fax: 00218-092-6514813, Email: nagte.ly@gmail.com; cc: (nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. Homeworld Co., HHD, Senidal St. Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya, P.O. Box 18182, Salmayn, Tel: 00218-61-9094183, ext. 103, Fax: 00218.61.9094123, ext. 108, Email: nagte.ly@gmail.com. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co.Ltd. The Brandhouse Ltd., HHD, Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: 00230-2069450/ +230-207-1700, Fax: 00230-2483188/ 00230-2069474, Email: claims@servicecentre@goupille.mu; stephanie.bijou@gmail.com; beatrice.li@gmail.com; sharon.laprovidence.jmg@gmail.com, tim.moszuati@goupille.mu, Cc: J.francois.dromart@goupille.mu; marie.catherine@goupille.mu; gerard.gouges@goupille.mu. **MOROCCO:** UATS, HHD, "No. 37, Lotissement KADIRIA, km 10 Route, Eljadida, LISASSFA, Casablanca, Morocco, Tel: 00212-522652602, Fax: 00212-522652603, Email: farah1406@yahoo.fr; noureddine.uats@gmail.com. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Wattayah/ Muscat, HHD, B&D PET, P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968 24560232/ 24560255, Fax: 245600993, Email: npservice@omasco.com.om; Cc. ashok.balan@omasco.com.om, damodaran.pillai@omasco.com.om; unnikrishnan@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Sohar, HHD, B&D PET, Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968 26846379, Fax: 26846379, Email: sooraj.neeran@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Salalah, HHD, B&D PET, Sanaya, Salalah, Oman, Tel: +968 23212290, Fax: 23210936, Email: rajagopal.pr@omasco.com.om. Omar Mohammed Ali Bawain Trading Co., Salalah, Al-Awqadain, PC 217, P.O.Box 112, Salalah, Sultanate of Oman, Tel: +968 23214874, Fax: 23214874/ 23211878, Email: jithin@omartrad.com. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, B&D PET, HHD, Office No 6068, 6th Floor Central Plaza, Behind Gul Plaza Marston Road, Karachi, Tel: 0092-21-32426905/ 021-32775252, Fax: 0092-21-32427214, Email: babji93@yahoo.com. **QATAR:** Al Mufthah Service Centre, Doha, HHD, B&D PET, Al Wakrah, Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar, Tel: +974 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: 44444115/ 44662599, Email: service@almufthah.com; almufthah@almufthah.com. **SAUDI ARABIA:** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Dammam, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 76026, Al Raka: 31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: 81408224, Email: dewaltdammam@hotmail.com; (vinoderakatyil@yahoo.com); Website: www.fawazalzeyanigroup.com. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Makkah, DW, B&D PET, HHD, 4753-Vial Alahad, Makkah, 9130-24353 Tel: +966-12-8140914/ 581121778, Fax: 128140914, Email: meraj2515@gmail.com. Banaja Trading Co. Ltd., Riyadh, HHD, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: +966-1-4124444, Fax: 4033378, Email: jijophilip@hotmail.com. Banaja Trading Co. Ltd, Jeddah, HHD P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: 6503668, Email: afouad@banaja.com; jijophilip@hotmail.com. **SOUTH AFRICA:** Benray Tool Wholesalers C.C., B&D PET, HHD, 460 Koeborg Road, Cape Town, South Africa, Tel: 021-551-7244, Fax: 021-552-6395, Email: dewalttc@benray.co.za. Stanley Black & Decker-RSA, BED, PET, HHD, 199 Winz Drive Stormmill Ext 9 Roodepoort Tel: (2711) 472-0454, Fax: (2711) 472-0482, Email: service@sbdinc.co.za; vincent.roets@sbdinc.co.za; jacquesvincent.roets@sbdinc.com. **SRI LANKA:** Delmege Forsyth & Co. Ltd, DW, B&D PET, HHD, Delmege Forsyth & Co. Ltd, Lifestyle Cluster, 101, Vinayalankara Mawatha, Colombo 10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2688462/ +94-11-2, Email: dgeservice@delmege.com; Samith.lifestyle@delmege.com; Jayantha.lifestyle@delmege.com. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), B&D PET, HHD, Rue De La Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous.2013 Ben Arous, TUNISIA. Tel: +216-79-389687, Fax: +216-71-385154, Email: importa@stqu.com. **UAE: (Abu Dhabi)** Galaxy Equipment Trading, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: +971-2-8844279, Fax: 8844297, Email: galaxyeq@eim.ae; galaxyeq@emirates.net.ae. Light House Electrical, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: 6720667, Email: dewalt\_lhe@hotmail.com. Light House Electrical, Musaffah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: 5540461, Email: dewalt\_lhe@hotmail.com. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, Al Ain, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain Tel: +971-3-7216690, Fax: 7216103, Email: zilliontrdg@gmail.com. **(Dubai)** BLACK & DECKER (OVERSEAS) GmbH, Dubai, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: 2822765, Email: service.mea@sbdinc.com. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, Ras Al Khaimah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: 2277096, Email: mccoynrak@gmail.com. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, Sharjah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: 5395932, Email: mccoyn@emirates.net.ae; mccoynedwail@gmail.com. **UGANDA:** Anisuma Investment & Service Ltd. (Jacky's Electronics), HHD, J.R Complex, Ware house No.5, Plot No.101. 3rd Industrial Area, Jinja Rd, Kampala, Tel: 00256-414237106, Mob: 00256 779429501, Email: ha.service.uganda@anisuma.com. **YEMEN:** Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D PET, HHD, 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +00967-4-213455, Fax: 00967-4-219869, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D PET, HHD, Mualla Dikka, Aden, Tel: 00967-2-222670, Fax: 00967-2-222670, metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO), DW, B&D PET, HHD, Hayel st., Sana'a, Yemen, Tel: 00967-1-204201, Fax: 00967-1-204204, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com.







## WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم .....

.....

YOUR ADDRESS العنوان .....

.....

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي .....

.....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء .....

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع .....

.....

.....

PRODUCT MODEL NO. SB4000





